

Wushu y Kuoshu

Wushu y Kuoshu son dos términos que generan confusiones

Muchas personas clasifican a "Wushu" como el Wushu moderno deportivo que lleva promocionando China en los últimos treinta años y a "Kuoshu" al Wushu Tradicional.

En la historia china, comprobaremos que el término de Wushu ya ha sido empleado dos mil años atrás y dos mil años es lo suficiente "tradicional".

Literalmente, Wushu significa Técnica Marcial, pero como estamos acostumbrados a decir Arte Marcial, mantendremos esta denominación.

Kuoshu es la abreviación de Guo Jia Wu Shu (Wushu Nacional). Este término se empezó a emplear a principio del siglo XX. En ese momento China estaba pasando por muchas invasiones extranjeras. Muchos artistas marciales se juntaron bajo el lema de "Para fortalecer el país, hay que fortalecer el cuerpo" y crearon institutos y escuelas de Wushu para este fin.

Acordaron, también, en emplear "Kuoshu" para crear una imagen de unidad nacional. Luego de la retirada del partido nacionalista, este término pasó a ser más usado en Taiwán que en China.

Por lo tanto, Kuo Shu es exactamente lo mismo que Wu Shu.

El chino es un idioma complicado, históricamente se usaron muchos términos como sinónimos del Wushu (arte marcial) como: Gong Fu o Kung Fu (tiempo y esfuerzo), Quan Shu (técnica de puño), Shou Bei, Ji Ji (técnica de combate), Wu Ji (técnica marcial), etc.

Este es el significado verdadero de los términos. Si prefieres la clasificación de usar Wushu para el Wushu moderno deportivo y Kuoshu para el Wushu Tradicional, vale, es simplemente una denominación.

Texto: Jen-Cheng Chen

